

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)



* E N 1 6 1 5 9 8 0 7 2 1 P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 161 598 072 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 03 15		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 15 00		郵便料金 Postage 諸料金 Others	
		合計金額 Postage Paid 円 (yen)		総重量 Total gross weight g			
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX		To (Addressee) Name & Address Hwang Hye-won Hwang Hye-won Chilseo gas station 305, Samchillo, Chilseo-myeon, Haman-gun, Gyeongsangnam-do (Chilseo-myeon, Seoyeong maintenance) Postal Code 52018					
		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 6	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD34. 20	TEL 010-2849-9323 FAX 010-2849-9323
							No commercial value for customs purpose only.
ご署名 Signature of the sender Gangnam Ajumma		20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		日本円換算合計 (円) Total Value 3420 Yen	
						ご注意！ この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。	
(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		社員確認用 ☐					
		・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) の確認					

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* F N 1 6 1 5 9 8 0 7 2 1 P *

item number

FN 161 598 072 JP

From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 03 15		配達日時 (Date/time of delivery)			ご署名 (Signature of recipient)			
		To (Addressee) Name & Address Hwang Hye-won Hwang Hye-won Chilseo gas station 305, Samchillo, Chilseo-myeon, Haman-gun, Gyeongsangnam-do (Chilseo-myeon, Seoyeong maintenance)			Postal Code 52018					
Postal Code 135-0064		JAPAN		Country KOREA			Postal Code 52018			
TEL +82-70-8028-0952		FAX								
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-2849-9323	
Health food						6		USD34.20	FAX 010-2849-9323	
									次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
									☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample
									☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others
									☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents
				No commercial value for customs purpose only.					日本円換算合計 (円) Total Value	
									3420 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。		

Customs declaration: – Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2022 / 03 / 15
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN161598072JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件 (Terms of Payment):
	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Hwang Hye-won Hwang Hye-won Chilseo gas station 305, Samchillo, Chilseo-myeon, Haman-gun, Gyeongsangnam-do (Chilseo-myeon, Seoyeong maintenance) 52018, KOREA TEL 010-2849-9323 FAX 010-2849-9323	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			6	USD 5. 70	USD 34. 20
総合計 (Total)			6		USD 34. 20

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)
Gangnam Ajumma



ご依頼主控え (Sender's Copy①)



* E N 1 6 1 5 9 8 0 7 2 J P *

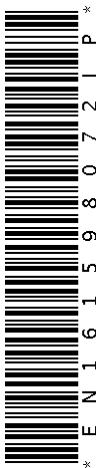
JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **POST JAPAN POST**

お問い合わせ番号
(item number) EN 161 598 072 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 03 15		損害要償額		郵便料金		諸料金	
Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid			
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-2849-9323		
Health food				6		USD34.20	FAX 010-2849-9323		
							次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.		
							☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample		
							☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others		
							☐ 返品返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents		
		No commercial value for customs purpose only.					日本円換算合計 (円) Total Value 3420 Yen		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces					
ご署名 Signature of the sender									

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		Country KOREA		日付印 Date Stamp	
Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN		FAX	
135-0064		TEL +82-70-8028-0952			



* E N 1 6 1 5 9 8 0 7 2 J P *

お問い合わせ番号 (item number) : EN 161 598 072 JP

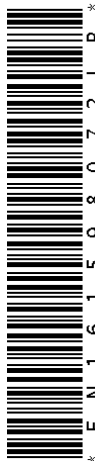
EMS受付局控 (Post office's copy)

Hwang Hye-won Hwang Hye-won Chilseo gas station 305, Samchillo, Chilseo-myeon, Haman-gun, Gyeongsangnam-do (Chilseo-myeon, Seoyeong maintenance)		Postal Code 52018		Country KOREA		TEL 010-2849-9323		FAX 010-2849-9323	
内容品詳細		HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)	諸料金 (円)
Health food				6		USD34.20			
							☐ 贈物 ☒ 販売品 ☐ 返品返送品	☐ 商品見本 ☐ その他 ☐ 書類	
						日本円換算合計 (円)		3420	
						No commercial value for customs purpose only.			
Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN		FAX		TEL +82-70-8028-0952			
135-0064		TEL +82-70-8028-0952							



10年保存

受付局控



* E N 1 6 1 5 9 8 0 7 2 J P *

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。